

SmartGarden 3500 KF und SmartGarden 5000 KF



<p>D EG-Konformitätserklärung Wir, die Firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, erklären unter alleiniger Verantwortung, dass die unten genannten Produkte die grundlegenden Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien - und aller nachfolgenden Änderungen – erfüllen: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU</p>	<p>PL Deklaracja zgodności WE My, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, oświadczamy niniejszym na wyłączną odpowiedzialność, że niżej wymienione produkty spełniają podstawowe wymagania opisanych poniżej dyrektyw UE - oraz wszystkich ich zmian: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU</p>
<p>GB EC declaration of conformity We, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declare in our sole responsibility that the products identified below comply with the basic requirements imposed by the EU directives specified below including all subsequent amendments: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU</p>	<p>E Declaración CE de conformidad La empresa T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declara bajo su propia responsabilidad que los productos mencionados abajo cumplen los requisitos de las siguientes directivas de la CE y modificaciones sucesivas: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU</p>
<p>F Déclaration de conformité Par la présente nous, l'entreprise T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, nous déclarons comme seul et unique responsable que les produits énoncés ci-dessous répondent aux exigences fondamentales des directives européennes ci-présente - et à toutes les modifications suivantes: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU</p>	<p>BG Декларация за съответствие (EO) Ние, фирма "Т.П.П. Технически промишлени продукти" ГмбХ (T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH), D-74915 Ваибщадт, Сименсщраце 17, декларираме на собствена отговорност, че посочените по-долу продукти изпълняват основните изисквания на следните Директиви на ЕС - и на всички следващи промени: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU</p>
<p>I Dichiarazione di conformità CE La ditta T.I.P. GmbH Technische Industrie Produkte sita in Siemensstr. 17, D-74915 a Waibstadt, dichiara sotto la propria responsabilità, che i prodotti sotto indicati sono costruiti in conformità con le direttive EU in vigore e loro successive modifiche: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU</p>	<p>RO Declarație de conformitate CE Noi, societatea T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declarăm pe răspunderea proprie că produsele enumerate mai jos corespund exigențelor esențiale ale următoarelor directive CE și toate schimbărilor care urmează: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU</p>
<p>H EU-Megfelelési nyilatkozat A T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, sajtát felelősségére kijelenti, hogy az alább megjelölt termékek az alpvető biztonsági követelményeknek és az itt felsorolt EU-irányelveknek - és azok későbbi változatainak - megfelelnek: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU</p>	<p>HR EU- izjava o sukladnosti Mi, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, izjavljujemo pod vlastitom odgovornosti, da niže naznačeni proizvodi ispunjavaju u daljnjem naznačene EU smjernice - i sve slijedeće izmjene: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU</p>

Art.:
Gartenpumpe
Garden Pump

SmartGarden 3500 KF Art. Nr.: 30151
LOT-Nr.: xxXXXXXXXX / 2022
SmartGarden 5000 KF Art. Nr.: 30152
LOT-Nr.: xxXXXXXXXX / 2022

Dokumentationsbevollmächtigter:

Peter Haaß
T.I.P. Technische Industrie
Produkte GmbH, Siemensstraße 17
D - 74915 Waibstadt
info@tip-pumpen.de

applied standards/ angewendete Normen:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021 / EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN IEC 61000-6-1:2019
EN 300328 V2.2.2:2019 / EN IEC 62311 :2020
EN 301489-17 V3.2.4:2020 / EN 301489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 63000:2018



T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17
D-74915 Waibstadt
Telefon: + 49 (0) 7263 / 91 25 0
Telefax: + 49 (0) 7263 / 91 25 25
E-Mail: info@tip-pumpen.de



Waibstadt, 06.06.2022
T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH

P. Haaß
Peter Haaß

- Leiter Produktmanagement -

Liebe Kundin, lieber Kunde,
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes von T.I.P.!
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	1
2.	Technische Daten	2
3.	Einsatzgebiet	2
4.	Lieferumfang	3
5.	Installation.....	3
6.	Elektrischer Anschluss	4
7.	Inbetriebnahme	4
8.	Automatisierung per Wifi-App und Statusanzeigen-Erläuterung	5
9.	Auszug aus Inbetriebnahme mit App	9
10.	Wartung und Hilfe bei Störfällen	10
11.	Garantie	11
12.	Bestellung von Ersatzteilen.....	12
13.	Service.....	12
	Anhang: Abbildungen	

1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch und machen sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produktes vertraut. Wir haften nicht für Schäden, die in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung verursacht werden. Schäden in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung fallen nicht unter Garantieleistungen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf und legen sie bei der Weitergabe des Gerätes bei.

Mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraute Personen dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

Die Pumpe darf nicht von Kindern benutzt werden.

Die Pumpe kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.

Die Pumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen oder Tiere im Wasser aufhalten.

Die Pumpe muss über eine Fehlerstrom Schutzeinrichtung (RCD / FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.

Versuchen Sie niemals, auf das Innere zuzugreifen oder Teile der Pumpe zu demonstrieren, bevor Sie den Stecker von der Stromversorgung nehmen. Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten an eine qualifizierte Kundendiensteinrichtung.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen es abkühlen vor Reinigung, Wartung und Lagerung.

Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Bitte beachten Sie die Anweisungen für "Wartung und Hilfe bei Störfällen"

Hinweise und Anweisungen mit folgenden Symbolen sind besonders zu beachten:



Eine Missachtung dieser Anweisung ist mit der Gefahr eines Personen- und/oder Sachschadens verbunden.



Eine Missachtung dieser Anweisung ist mit der Gefahr eines elektrischen Schlages verbunden, der zu Personen- und/oder Sachschäden führen kann.

Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Im Falle eines Schadens muss der Einzelhändler unverzüglich - spätestens aber innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum - benachrichtigt werden.

2. Technische Daten

Modell	SmartGarden 3500 KF	SmartGarden 5000 KF
Netzspannung / Frequenz	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Nennleistung	800 Watt	1200 Watt
Schutzart	IPX4	IPX4
Betriebsfrequenzbereich	2,412 - 2,472 GHz	2,412 - 2,472 GHz
Funkleistung	20 dBm	20 dBm
Sauganschluss	IG 30,93 mm (1")	IG 39,59 mm (1 1/4")
Druckanschluss	IG 30,93 mm (1")	IG 30,93 mm (1")
Max. Fördermenge (Q _{max}) ¹⁾	3.300 l/h	5.000 l/h
Max. Druck	4,6 bar	4,5 bar
Max. Förderhöhe (H _{max}) ¹⁾	46 m	45 m
Max. Ansaughöhe	9 m	9 m
Max. Größe der gepumpten Festkörper	3 mm	3 mm
Max. erlaubter Betriebsdruck	6 bar	6 bar
Min. Umgebungstemperatur	5 °C	5 °C
Max. Umgebungstemperatur	35 °C	35 °C
Min. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit	2 °C	2 °C
Max. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit (T _{max})	35 °C	35 °C
Max. Anlasshäufigkeit in einer Stunde	40, gleichmäßig verteilt	40, gleichmäßig verteilt
Länge Anschlusskabel	1,5 m	1,5 m
Kabelausführung	H07RN-F	H07RN-F
Gewicht (netto)	7,7 kg	10,6 kg
Garantierter Schallleistungspegel (L _{WA}) ²⁾	80 dB	86 dB
Gemessener Schallleistungspegel (L _{WA}) ²⁾	77,5 dB	84,1 dB
Schalldruckpegel (L _{pA}) ²⁾	65,7 dB	78,5 dB
Abmessungen (B x T x H)	43 x 18 x 25,8 cm	46,3 x 21 x 29,3 cm
Artikel-Nummer	30151	30152

1) Die Werte wurden ermittelt bei freiem, unreduziertem Ein- und Auslass

2) In Übereinstimmung mit der Vorschrift EN 12639 erzielte Geräuschemissionswerte. Messmethode nach EN ISO 3744.

3. Einsatzgebiet

Gartenpumpen von T.I.P. sind höchst effiziente, selbstansaugende Elektropumpen zur Förderung von klarem, sauberem oder mäßig verschmutztem Wasser, welches Festkörper bis zu der in den technischen Daten genannten maximalen Größe enthält. Diese hochwertigen Produkte mit ihren überzeugenden Leistungsdaten wurden für vielfältige Zwecke der Bewässerung, Entwässerung, Wasserförderung sowie zur Weiterleitung von Wasser mit Druck entwickelt.

Zu den typischen Einsatzgebieten von Gartenpumpen zählen: Befüllung oder Entleerung von Vorratsbehältern, Becken und Teichen; Wasserförderung aus Brunnen oder Zisternen; Abspülen von Terrassen oder Gehwegen. Das Gerät ist nicht geeignet für den Einsatz in Schwimmbecken und für den Einbau in das öffentliche Trinkwasserversorgungsnetz.

Dieses Produkt ist für die private Nutzung im häuslichen Bereich und nicht für gewerbliche bzw. industrielle Zwecke oder zum Dauerumwälzbetrieb bestimmt.



Die Pumpe eignet sich nicht zur Förderung von Salzwasser, Fäkalien, entflammaren, ätzenden, explosiven oder anderen gefährlichen Flüssigkeiten. Die Förderflüssigkeit darf die bei den technischen Daten genannte Höchst- bzw. Mindesttemperatur nicht über- bzw. unterschreiten.

4. Lieferumfang

Im Lieferumfang dieses Produkts sind enthalten:

Eine Pumpe mit Anschlusskabel, eine Gebrauchsanweisung.

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Je nach Anwendungszweck kann weiteres Zubehör erforderlich sein (siehe Kapitel „Installation“, „Automatisierung mit Spezialzubehör und „Bestellung von Ersatzteilen“). Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien umweltgerecht.

5. Installation

5.1. Allgemeine Hinweise zur Installation



Während der gesamten Installation darf das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen sein.



Die Pumpe muss an einem trockenen Ort installiert werden, wobei die Umgebungstemperatur 35 °C nicht überschreiten und 5 °C nicht unterschreiten darf. Die Pumpe und das gesamte Anschlusssystem müssen vor Frost und Wettereinflüssen geschützt werden.



Bei der Installation des Gerätes muss darauf geachtet werden, dass der Motor ausreichend belüftet ist.

Alle Anschlussleitungen müssen absolut dicht sein, da undichte Leitungen die Leistung der Pumpe beeinträchtigen und erhebliche Schäden herbeiführen können. Dichten Sie deshalb unbedingt die Gewindeteile der Leitungen untereinander und die Verbindung zur Pumpe mit Teflonband ab. Nur die Verwendung von Dichtungsmaterial wie Teflonband stellt sicher, dass die Montage luftdicht erfolgt.

Vermeiden Sie beim Anziehen von Verschraubungen übermäßige Kraft, die zu Beschädigungen führen kann.

Achten Sie beim Verlegen der Anschlussleitungen darauf, dass kein Gewicht sowie keine Schwingungen oder Spannungen auf die Pumpe einwirken. Außerdem dürfen die Anschlussleitungen keine Knicke oder ein Gegengefälle aufweisen.

Beachten Sie bitte auch die Abbildungen, die sich als Anhang am Ende dieser Gebrauchsanweisung befinden. Die Zahlen und anderen Angaben, die in den nachfolgenden Ausführungen in Klammern genannt sind, beziehen sich auf diese Abbildungen.

5.2. Installation der Ansaugleitung



Der Eingang der Ansaugleitung muss über ein Rückschlagventil mit Ansaugfilter verfügen.

Benutzen Sie eine Ansaugleitung (2), die den gleichen Durchmesser hat wie der Sauganschluss (1) der Pumpe. Bei einer Ansaughöhe (HA) von mehr als 4 m empfiehlt sich allerdings die Verwendung eines um 25 % größeren Durchmessers - mit entsprechenden Verengungsstücken bei den Anschlüssen.

Der Eingang der Ansaugleitung muss über ein Rückschlagventil (3) mit Ansaugfilter (4) verfügen. Der Filter hält im Wasser befindliche gröbere Schmutzpartikel fern, welche die Pumpe oder das Leitungssystem verstopfen oder beschädigen können. Das Rückschlagventil verhindert ein Entweichen des Drucks nach dem Abschalten der Pumpe. Außerdem vereinfacht es die Entlüftung der Ansaugleitung durch Einfüllen von Wasser. Das Rückschlagventil mit Ansaugfilter - also der Eingang der Ansaugleitung - muss sich mindestens 0,3 m unterhalb der Oberfläche der zu pumpenden Flüssigkeit befinden (HI). Dies verhindert, dass Luft angesaugt wird. Außerdem ist auf ausreichenden Abstand der Ansaugleitung zum Grund und zu Ufern von Bachläufen, Flüssen, Teichen, etc. zu achten, um das Ansaugen von Steinen, Pflanzen, etc. zu vermeiden.

5.3. Installation der Druckleitung

Die Druckleitung (11) befördert die Flüssigkeit, die gefördert werden soll, von der Pumpe zur Entnahmestelle. Zur Vermeidung von Strömungsverlusten empfiehlt sich die Verwendung einer Druckleitung, die mindestens den gleichen Durchmesser hat wie der Druckanschluss (5) der Pumpe. Gleich nach dem Pumpenausgang sollten Sie die Druckleitung mit einem Rückschlagventil (6) ausstatten, um die Pumpe vor Beschädigungen durch Druckstöße zu bewahren.

Zur Erleichterung von Wartungsarbeiten empfiehlt sich außerdem die Installation eines Absperrhahns (7) hinter Pumpe und Rückschlagventil. Dies hat den Vorteil, dass bei einer Demontage der Pumpe durch Schließen des Absperrhahns die Druckleitung nicht leerläuft.

5.4. Festinstallation



Bei Festinstallationen ist beim elektrischen Anschluss darauf zu achten, dass der Stecker gut zugänglich und sichtbar ist.

Zur Festinstallation sollten Sie die Pumpe auf einer geeigneten stabilen Auflagefläche befestigen. Zur Reduzierung von Schwingungen empfiehlt es sich, Antivibrationsmaterial - z. B. eine Gummischicht - zwischen der Pumpe und der Auflagefläche einzufügen.

5.5. Benutzung der Pumpe an Gartenteichen und ähnlichen Orten



Der Gebrauch der Pumpe an Gartenteichen und ähnlichen Orten ist grundsätzlich nur dann erlaubt, wenn sich keine Personen in Kontakt mit dem Wasser befinden.

Zur Benutzung an Gartenteichen oder ähnlichen Orten muss die Pumpe über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einem Nennfehlerstrom ≤ 30 mA betrieben werden (DIN VDE 0100-702 und 0100-738). Der Einsatz an solchen Orten ist grundsätzlich nur dann gestattet, wenn die Pumpe stand- und überflutungssicher in einem Mindestabstand von zwei Metern vom Gewässerrand aufgestellt und mit einer stabilen Halterung gegen die Gefahr des Hineinfallens geschützt ist. Dabei ist das Gerät an den dafür vorgesehenen Fixierungspunkten durch Schrauben fest mit dem Untergrund zu verbinden (siehe Kapitel „Festinstallation“).

In Österreich muss der elektrische Anschluss der ÖVE-EM 42, T2 (2000)/1979 § 22 gemäß § 2022.1 entsprechen. Danach dürfen Pumpen zum Gebrauch an Schwimmbekken und an Gartenteichen nur über einen Trenntransformator betrieben werden.

Bitte fragen Sie Ihren Elektrofachbetrieb, ob die jeweils genannten Voraussetzungen bei Ihnen erfüllt sind.

6. Elektrischer Anschluss

Das Gerät verfügt über ein Netzanschlusskabel mit Netzstecker. Netzanschlusskabel und Netzstecker dürfen nur durch Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Tragen Sie die Pumpe nicht am Netzanschlusskabel, und benutzen Sie es nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie Netzstecker und Netzanschlusskabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.



Die bei den technischen Daten genannten Werte müssen der vorhandenen Netzspannung entsprechen. Die für die Installation verantwortliche Person muss sicherstellen, dass der elektrische Anschluss über eine den Normen entsprechende Erdung verfügt.



Der elektrische Anschluss muss mit einem hoch empfindlichen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) ausgestattet sein: $\Delta = 30$ mA (DIN VDE 0100-739).



Verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel, dessen Querschnitt ($3 \times 1,0$ mm²) und Gummi-Ummantelung mindestens dem der Anschlussleitung des Gerätes entspricht (siehe „Technische Daten“, Kabelausführung) und mit dem entsprechenden Kurzzeichen nach VDE gekennzeichnet ist. Netzstecker und andere Anschlüsse müssen spritzwassergeschützt sein.

7. Inbetriebnahme

Beachten Sie bitte auch die Abbildungen, die sich als Anhang am Ende dieser Gebrauchsanweisung befinden. Die Zahlen und anderen Angaben, die in den nachfolgenden Ausführungen in Klammern genannt sind, beziehen sich auf diese Abbildungen.



Bei der ersten Inbetriebnahme ist unbedingt darauf zu achten, dass auch bei selbstansaugenden Pumpen das Pumpengehäuse vollständig entlüftet - also mit Wasser befüllt - ist. Unterbleibt diese Entlüftung, saugt die Pumpe die Förderflüssigkeit nicht an. Es ist sehr empfehlenswert, aber nicht dringend notwendig, zusätzlich die Ansaugleitung zu entlüften bzw. mit Wasser zu befüllen.



Die Pumpe darf nur in dem Leistungsbereich verwendet werden, der auf dem Typenschild genannt ist.



Das Trockenlaufen - Betrieb der Pumpe, ohne Wasser zu fördern - muss verhindert werden, da Wassermangel zum Heißlaufen der Pumpe führt. Dies kann zu erheblichen Schäden am Gerät führen. Außerdem befindet sich dann sehr heißes Wasser im System, so dass die Gefahr von Verbrühungen besteht. Ziehen Sie bei heißgelaufener Pumpe den Netzstecker, und lassen Sie das System abkühlen.



Verhindern Sie das Einwirken direkter Feuchtigkeit auf die Pumpe (z.B. beim Betrieb von Regen). Setzen Sie die Pumpe nicht dem Regen aus. Achten Sie darauf, dass sich keine tropfenden Anschlüsse über der Pumpe befinden. Benutzen Sie die Pumpe nicht in nasser oder feuchter Umgebung. Stellen Sie sicher, dass sich Pumpe und elektrische Steckverbindungen in überflutungssicherem Bereich befinden.



Die Pumpe darf nicht arbeiten, wenn der Zufluss geschlossen ist.



Es ist absolut verboten, mit den Händen in die Öffnung der Pumpe zu greifen, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

Bei jeder Inbetriebnahme muss genauestens darauf geachtet werden, dass die Pumpe sicher und standfest aufgestellt wird. Das Gerät ist stets auf ebenem Untergrund und in aufrechter Position zu platzieren. Unterziehen Sie die Pumpe vor jeder Benutzung einer Sichtprüfung. Dies gilt insbesondere für die Netzanschlussleitung und den Netzstecker. Achten Sie auf den festen Sitz aller Schrauben und den einwandfreien Zustand aller Anschlüsse. Eine beschädigte Pumpe darf nicht benutzt werden. Im Schadensfall muss die Pumpe von qualifiziertem Kundendienstpersonal überprüft werden.

Bei der ersten Inbetriebnahme muss das Pumpengehäuse (8) vollständig entlüftet sein. Dazu muss das Pumpengehäuse mit Wasser befüllt werden (Abb. 1).

Öffnen Sie dazu den Deckel des Filtergehäuses (19) und füllen Sie durch diese Öffnung das Pumpengehäuse inkl. Filtergehäuse (18) vollständig mit Wasser. Füllen Sie das Pumpengehäuse (8) bis zum maximal möglichen Füllstand mit Wasser. Überprüfen Sie, dass keine Sickerverluste auftreten. Schließen Sie danach die Druckleitung an bzw. drehen Sie die Entlüftungs- und Einfüllschraube wieder ordnungsgemäß in das Pumpengehäuse. Es ist sehr empfehlenswert, zusätzlich auch die Ansaugleitung (2) zu entlüften - also mit Wasser zu befüllen. Die Elektropumpen der Serie T.I.P. SmartGarden sind selbstansaugend und können deshalb auch in Betrieb genommen werden, indem nur das Pumpengehäuse mit Wasser befüllt wird. In diesem Fall wird die Pumpe jedoch einige Zeit benötigen, bis sie die Förderflüssigkeit angesaugt hat und die Förderfunktion aufnimmt. Außerdem ist bei diesem Vorgehen möglicherweise die mehrmalige Befüllung des Pumpengehäuses erforderlich. Dies hängt von Länge und Durchmesser der Ansaugleitung ab. Öffnen Sie nach dieser Befüllung vorhandene Absperrvorrichtungen in der Druckleitung (7), z.B. einen Wasserhahn, damit beim Ansaugvorgang die Luft entweichen kann. Stecken Sie den Netzstecker in eine 230V-Wechselstromsteckdose. Setzen Sie danach die Pumpe durch Betätigen des Ein-/Ausschalters in Betrieb. Wenn die Flüssigkeit gleichmäßig und ohne Luftgemisch gefördert wird, ist das System betriebsbereit. Zum Abstellen der Pumpe ist wiederum der Ein-/Ausschalter zu betätigen. Vorhandene Absperrvorrichtungen in der Druckleitung können dann wieder geschlossen werden.

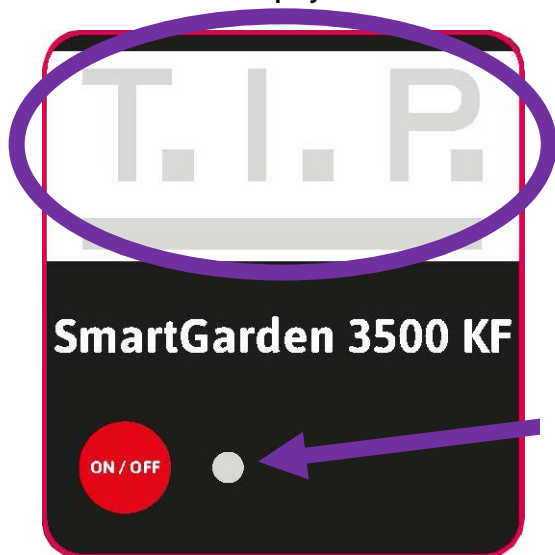
Wenn die Pumpe längere Zeit außer Betrieb war, müssen für eine erneute Inbetriebsetzung die beschriebenen Vorgänge wiederholt werden.

Die Elektropumpen der Serie T.I.P. SmartGarden verfügen über einen integrierten thermischen Motorschutz. Bei Überlastung schaltet sich der Motor selbst aus und nach erfolgter Abkühlung wieder an. Mögliche Ursachen und deren Behebung sind im Abschnitt „Wartung und Hilfe bei Störfällen“ genannt.



8. Automatisierung per Wifi-App und Statusanzeigen-Erläuterung

8.1. Aufbau Display:



1.

1. Anzeige 1:
T.I.P. Logo
 - Zeigt aktuellen Status über unterschiedliche Lichtsignale an

2.

2. Anzeige 2:
Betriebsleuchte
 - Rotes Leuchten zeigt die Verbindung mit dem Stromnetz an. Keine weitere Funktion

8.2. Lichtstatusanzeige

Symbol für den Lichtstatus				
Pulsierendes Leuchten	Schnelles Blinken	Normales Licht	Licht aus	Langsames Blinken

8.3. Inbetriebnahme der Pumpe:





Folgende Statusanzeigen werden sichtbar bevor/ nachdem Sie die Pumpe an das Stromnetz anschließen und den "Ein/Aus"-Knopf drücken.

Lichtstatus, wenn die Pumpe in Betrieb genommen wird							
Nr.	Drücken Sie die Ein/Aus-Taste an der Pumpe	Beschreibung	Betriebsleuchte	Rotes Licht	Grünes Licht	Blaues Licht	Bemerkungen
8.3.1	Kein Betrieb	Kein Strom – Stecker nicht eingesteckt					
8.3.2	Einstecken	Verbindung mit dem Stromnetz					nach 1 s leuchtet nur die Betriebsanzeige
8.3.3	Drücken Sie die Taste von Hand	Pumpe an					
8.3.4	Drücken Sie die Taste von Hand	Pumpe aus					

8.4. Verbinden mit dem Netzwerk:





















- Es ist notwendig, die APP vor dem Gebrauch herunterzuladen und zu installieren. Öffnen Sie die APP und schalten Sie die WIFI- und Bluetooth-Funktionen des Mobiltelefons ein.
- Schließen Sie die Pumpe an die Stromversorgung an und schalten Sie die Pumpe ein, suchen Sie das Gerät in der APP und schließen Sie die Verbindung nach der APP-Anleitung ab. Dazu drücken Sie die On/Off-Taste für 3 Sekunden, um den Netzwerkverbindungsmodus zu aktivieren, die Bereitschaftszeit für eine Netzwerkverbindung beträgt etwa 3 Minuten.
- Nachdem die Netzwerkverbindung erfolgreich hergestellt wurde, leuchtet das grüne Licht in Anzeige 1 pulsierend auf. Die Ein/Aus- und Timer-Funktionen sind auf der APP verfügbar, und der Arbeitsstrom, die Betriebsspannung und die kumulierte Betriebszeit der Pumpe können auf der APP abgerufen werden.
- Wenn die Netzwerkverbindung innerhalb von 3 Minuten nicht erfolgreich abgeschlossen wurde, wird der Verbindungsmodus automatisch für einen zweiten Zyklus aktiviert. Kann keine Netzwerkverbindung hergestellt werden, schaltet die Pumpe in den Fehlermodus, dies wird durch abwechselndes rotes und blaues Blinken von Anzeige 1 signalisiert.

Netzwerkverbindung							
Nr.	Beschreibung	Betriebsleuchte	Rotes Licht	Grünes Licht	Blaues Licht	WIFI/Bluetooth	Bemerkungen
8.4.1	Schalten Sie die Pumpe vor der Netzwerkverbindung ein.					WIFI oder Bluetooth Verbindung	Bluetooth muss eingeschaltet sein um Netzwerkverbindung herzustellen
8.4.2	Drücken Sie die Ein/Aus-Taste für 3 Sekunden						Bluetooth muss eingeschaltet sein um Netzwerkverbindung herzustellen
8.4.3	Netzwerkverbindung erfolgreich						Im normalen Betriebszustand

8.4.4	Scheitern der Netzwerkverbindung						Fahren Sie mit der zweiten Netzwerkverbindung fort. Wenn die Verbindung nicht zustande kommt, wechselt die rote Anzeige zu langsamem Blinken, um den Verbindungsfehler anzuzeigen.
			6 m		3 m		

8.5. Pumpenbetrieb nach der Netzwerkverbindung:


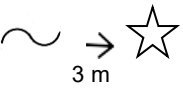



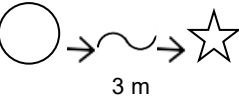
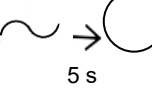

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste der Pumpe. Anzeige wie bei 8.5.1 dargestellt
- Rufen Sie die vorgesehene APP auf und schalten Sie die Pumpe durch Betätigung der Schaltertaste an der APP ein und aus. Beleuchtung wie bei 8.5.2 und 8.5.3 dargestellt
- Einstellen der Ein- und Ausschaltzeit Über die APP wird die Pumpe automatisch zu der eingestellten Zeit arbeiten. Beleuchtung wie 8.5.4 & 8.5.5.

Zeigt den Status der einzelnen Leuchten an, nachdem das Netzwerk erfolgreich verbunden wurde.							
Nr.	Beschreibung	Betriebsleuchte	Rotes Licht	Grünes Licht	Blaues Licht	WIFI/Bluetooth	Bemerkungen
8.5.1	Manuelles Ein/Ausschalten der Pumpe						Bedienung von Hand
8.5.2	Einschalten per App					WIFI oder Bluetooth Verbindung	Bluetooth ist nach ca. 3 Minuten ohne WIFI verfügbar und kann nicht als Zeitgeber eingestellt werden
8.5.3	Ausschalten per APP						
8.5.4	Einschalten per Timer						Wenn die WIFI-Verbindung unterbrochen wird, arbeitet die Pumpe nach dem ursprünglich eingestellten Timer-Einstellung. Wenn die Pumpe vom Netz getrennt wurde muss die Timer-Einstellung neu vorgenommen werden.
8.5.5	Ausschalten per Timer						

8.6. Schutzmodus:


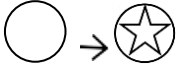
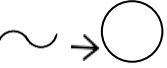
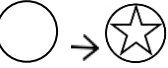

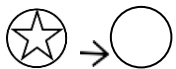
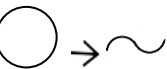
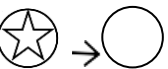
Die Pumpe ist mit unterschiedlichen elektronisch gesteuerten Schutzmechanismen ausgestattet:

- Trockenlauf bzw. Leerlauf:
Wird die Pumpe 5 Minuten lang ohne Wasser betrieben, schaltet die Elektronik die Pumpe automatisch ab. Der Fehlermodus wird auf Anzeige 1 entsprechend 8.6.1 signalisiert. Bevor die Pumpe wieder aktiviert wird, ist es notwendig die Ursache der Fehlermeldung zu bestimmen und den Fehler zu beheben. Ein erneutes Starten der Pumpe ist nur manuell durch Betätigen des ON/OFF Schalters oder durch kurzzeitige Trennung der Pumpe vom Stromnetz möglich.
- Überlast oder Blockierung:
Wenn die Pumpe während des Betriebs 5 Sekunden lang blockiert oder überlastet ist, wird der Überlast- oder Blockierschutz aktiviert. Bevor die Pumpe wieder aktiviert wird, ist es notwendig die Ursache der Fehlermeldung zu bestimmen und den Fehler zu beheben. Nach der Beseitigung des Problems ist ein Reset durch Betätigen des ON/OFF Schalters an der Pumpe oder durch Aus- und Einstecken des Netzsteckers erforderlich. Dieser Fehler wird wie in 8.6.2 dargestellt signalisiert

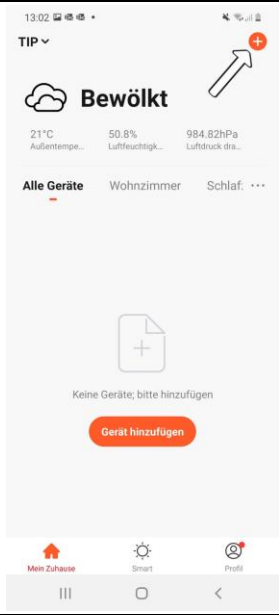
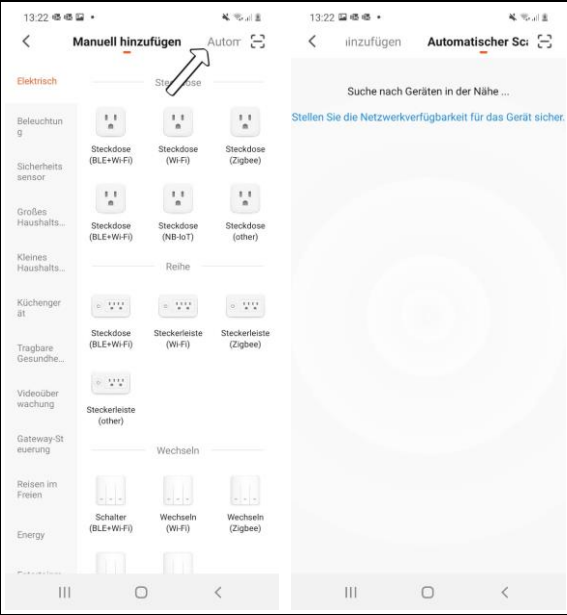
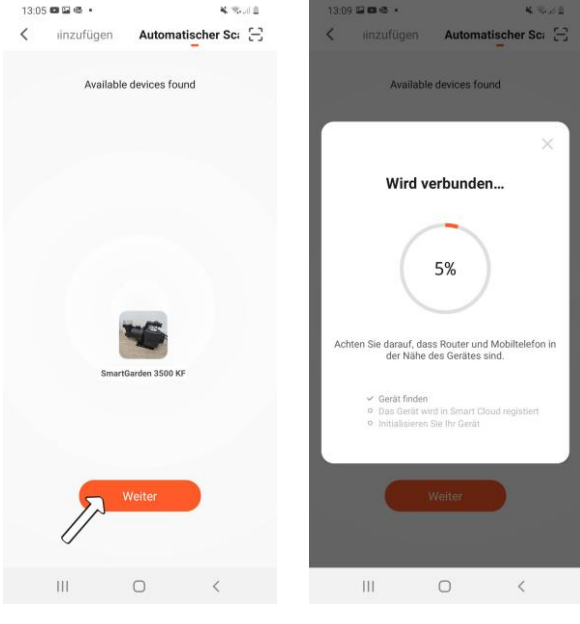
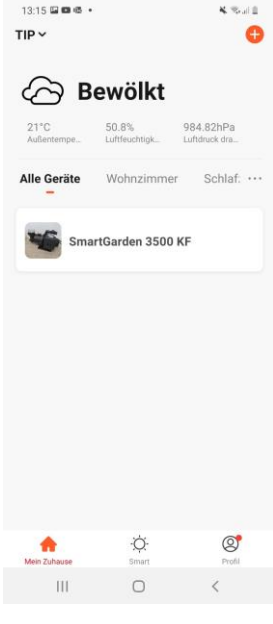
Nr.	Beschreibung	Betriebsleuchte	Rotes Licht	Grünes Licht	Blaues Licht	Bemerkungen
8.6.1	Nach 5 min ohne Last wird Trockenlauf- bzw. Leerlaufschutz aktiviert					Auslösestrom ist per Werkseinstellung festgelegt
8.6.2	Überlast- oder Blockierschutz					Überlast oder blockierter Rotor für 5 Sekunden, Anlaufschutz und Abschaltung der Pumpe

8.7. Fehlermodus:

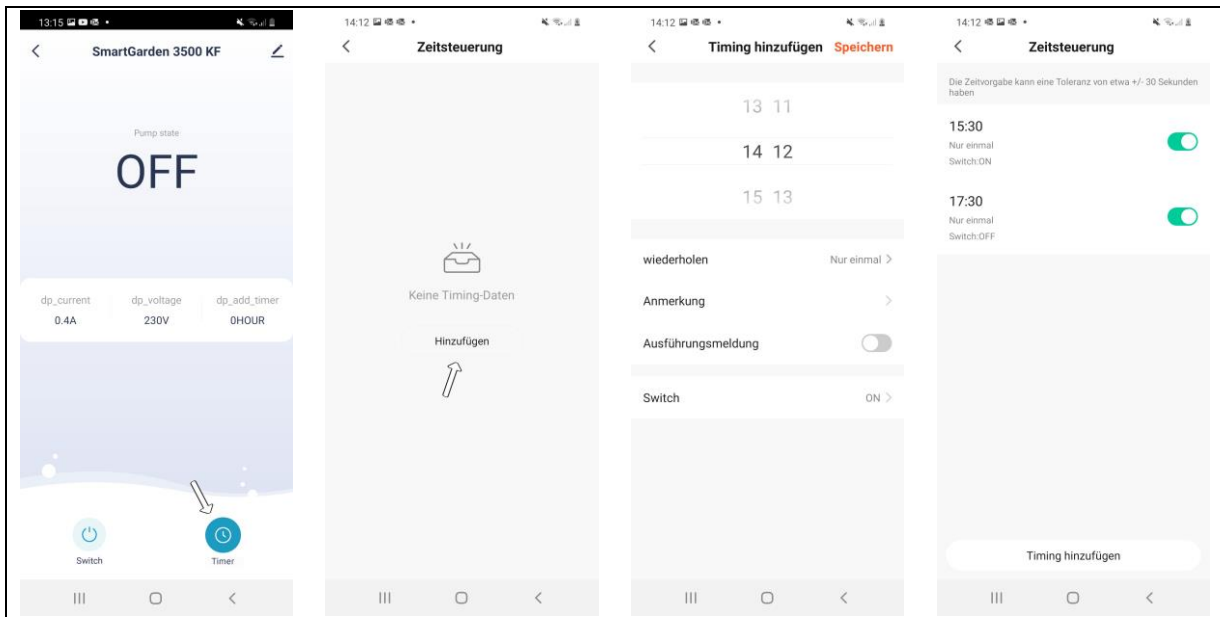
- Wenn die Pumpe die WIFI-Verbindung verliert, leuchtet Anzeige 1 wie bei 8.7.1 dargestellt. Die Pumpe wird trotzdem weiter entsprechend des eingestellten Programms arbeiten, solange keine Trennung vom Stromnetz erfolgt.
- Es hat Auswirkungen auf die Ausführung der Timerfunktion, wenn das Netzwerk getrennt ist und ein Stromausfall auftritt oder der Netzstecker gezogen wird. Nach Wiederherstellung der Netzwerkverbindung muss die Timerfunktion wieder aktiviert werden. Die wiederhergestellte Netzwerkverbindung wird wie in 8.7.2 dargestellt angezeigt.
- Nach 3 Minuten Netzwerkunterbrechung wird der Bluetooth-Verbindungsmodus aktiviert, dabei ist die App-Funktion nur auf das Ein- und Ausschalten der Pumpe beschränkt, eine Timersteuerung und das Anzeigen des Arbeitsstroms, der Spannung und der Gesamtbetriebszeit ist im Bluetooth Verbindungsmodus nicht möglich.

Fehlermodus (Pumpe verliert WIFI-Verbindung und Mobiltelefon ist mit WIFI verbunden)							
Nr.	Beschreibung	Betriebsleuchte	Rotes Licht	Grünes Licht	Blaues Licht	WIFI/Bluetooth	Bemerkungen
8.7.1	WIFI wird abgeschaltet					Ohne WIFI	APP kann sich nach etwa 3 Minuten WIFI-Abschaltung mit der Pumpe über Bluetooth verbinden, um die Pumpe ein- und auszuschalten
8.7.2	WIFI Wiederherstellung						Alle Funktionen können nach erneuter WIFI-Verbindung per Reset wiederhergestellt werden

9. Auszug aus Inbetriebnahme mit App

	
<p>Öffnen Sie die T.I.P. App</p> <p>Stecken Sie Ihre Pumpe in die Steckdose</p> <p>Schalten Sie die Pumpe über den On Knopf ein</p> <p>Halten Sie den On-Knopf 5 Sekunden gedrückt, bis das Licht blau blinkt</p> <p>Fügen Sie ihre Pumpe in der App über das + Symbol hinzu.</p>	<p>Wechseln Sie von Manuell hinzufügen auf Automatische Suche</p>
	
<p>Wird Ihnen das Gerät vorgeschlagen, dann drücken Sie auf weiter</p> <p>Warten Sie bis Ihre Pumpe installiert wurde</p>	<p>Unter dem Startbildschirm sollte Ihre Pumpe nun angezeigt werden</p>

Timereinstellung



Fügen Sie beliebige Timerwerte hinzu
 Stellen Sie Uhrzeit und Wiederholung ein
 Überprüfen und koordinieren Sie Ihre eingestellten Timerwerte

10. Wartung und Hilfe bei Störfällen



Vor Wartungsarbeiten muss die Pumpe vom Stromnetz getrennt werden. Bei nicht erfolgter Trennung vom Stromnetz besteht u. a. die Gefahr des unbeabsichtigten Startens der Pumpe.



Wir haften nicht für Schäden, die auf unsachgemäßen Reparaturversuchen beruhen. Schäden in Folge unsachgemäßer Reparaturversuche führen zu einem Erlöschen aller Garantieansprüche.

Regelmäßige Wartung und sorgsame Pflege reduzieren die Gefahr möglicher Betriebsstörungen und tragen dazu bei, die Lebensdauer Ihres Gerätes zu verlängern.

Wird die Pumpe längere Zeit nicht benutzt, sollte sie völlig entleert werden, indem die Ablassschraube (10) für Wasser geöffnet wird. Spülen Sie danach die Pumpe mit sauberem Wasser aus. Lassen Sie den Pumpenkörper gut austrocknen, um Schäden durch Korrosion vorzubeugen.

Bei Frost kann in der Pumpe verbliebenes Wasser durch Einfrieren erhebliche Schäden verursachen. Lagern Sie die Pumpe an einem trockenen, frostsicheren Ort.

Überprüfen Sie bei Betriebsstörungen zunächst, ob ein Bedienungsfehler oder eine andere Ursache vorliegt, die nicht auf einen Defekt des Gerätes zurückzuführen ist - wie beispielsweise Stromausfall.

In der folgenden Liste sind einige eventuelle Störungen des Geräts, mögliche Ursachen und Tipps zu deren Behebung genannt. Alle genannten Maßnahmen dürfen nur durchgeführt werden, wenn die Pumpe vom Stromnetz getrennt ist. Falls Sie eine Störung nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst bzw. an Ihre Verkaufsstelle. Weitergehende Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Beachten Sie bitte unbedingt, dass bei Schäden in Folge unsachgemäßer Reparaturversuche alle Garantieansprüche erlöschen und wir für daraus resultierende Schäden nicht haften.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
1. Pumpe fördert keine Flüssigkeit, der Motor läuft nicht.	1. Kein Strom vorhanden. 2. Thermischer Motorschutz hat sich eingeschaltet. 3. Kondensator ist defekt. 4. Motorwelle blockiert.	1. Mit einem GS-gerechten Gerät überprüfen, ob Spannung vorhanden ist (Sicherheitshinweise beachten!). Überprüfen, ob der Stecker richtig eingesteckt ist 2. Pumpe vom Stromnetz trennen, System abkühlen lassen, Ursache beheben. 3. An den Kundendienst wenden. 4. Ursache überprüfen und die Pumpe von der Blockierung befreien.

2. Der Motor läuft, aber die Pumpe fördert keine Flüssigkeit.	1. Das Pumpengehäuse ist nicht mit Flüssigkeit befüllt. 2. Eindringen von Luft in die Ansaugleitung. 3. Ansaughöhe und/oder Förderhöhe zu hoch.	1. Das Pumpengehäuse mit Flüssigkeit befüllen (siehe Abschnitt „Inbetriebnahme“). 2. Überprüfen und sicherstellen, dass: a) die Ansaugleitung und alle Verbindungen dicht sind. b) der Eingang der Ansaugleitung inkl. Rückschlagventil in die Förderflüssigkeit eingetaucht ist. c) das Rückschlagventil mit Ansaugfilter dicht schließt und nicht blockiert ist. d) entlang der Ansaugleitungen keine Siphons, Knick- und Gegengefälle oder Verengungen vorhanden sind. 3. Änderung der Installation, so dass Ansaughöhe und/oder Förderhöhe den max. Wert nicht überschreiten.
3. Die Pumpe bleibt nach einer kurzen Betriebszeit stehen, weil sich der thermische Motorschutz eingeschaltet hat.	1. Der elektrische Anschluss stimmt nicht mit den Angaben überein, die auf dem Typenschild genannt sind. 2. Festkörper verstopfen die Pumpe oder Ansaugleitung. 3. Flüssigkeit ist zu dickflüssig. 4. Temperatur der Flüssigkeit oder Umgebung ist zu hoch.	1. Mit einem GS-gerechten Gerät die Spannung auf den Leitungen des Anschlusskabels kontrollieren (Sicherheitshinweise beachten!). 2. Verstopfungen entfernen. 3. Pumpe nicht geeignet für diese Flüssigkeit. Gegebenenfalls Flüssigkeit verdünnen. 4. Darauf achten, dass die Temperatur der gepumpten Flüssigkeit und der Umgebung nicht die maximal gestatteten Werte überschreiten.
4. Die Pumpe erreicht nicht den gewünschten Druck.	1. Siehe Punkt 2.2. 2. Laufrad abgenutzt.	1. Siehe Punkt 2.2. 2. An den Kundendienst wenden.

11. Garantie

T.I.P. garantiert dem privaten Endkunden (im Folgenden „Kunde“), nicht hingegen dem gewerblichen Nutzer, nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass das vom Kunden innerhalb der Bundesrepublik Deutschland gekaufte Gerät innerhalb eines Zeitraums von 2 Jahren frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sein wird. Die vertraglichen oder gesetzlichen Rechte des Kunden gegenüber dem jeweiligen Verkäufer werden durch diese Garantie nicht berührt. Insbesondere werden die gesetzlichen Mängelrechte durch die Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufs des Gerätes durch den Kunden, zu nachfolgenden Bedingungen:

I. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung schriftlich zu melden.

II. Ansprüche aus dieser Garantie bestehen nur, wenn das Produkt keine Schäden oder Verschleißerscheinungen aufweist, die durch eine von der normalen Bestimmung oder Vorgaben der Gebrauchsanweisung von T.I.P. abweichende Benutzung verursacht worden sind.

Keine Garantie besteht insbesondere:

- Bei unsachgemäßer Behandlung und bei eigenen Veränderungen am Gerät
- Bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen und Transportschäden
- Bei üblicher Abnutzung von Verschleißteilen wie z.B. Laufrad und Gleitringdichtungen
- Bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind
- Bei Missachtung der Gebrauchsanweisung und Bedienungsfehlern
- Wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist

III. Die vom Kunden geltend gemachten Fehler wird T.I.P. nach eigenem Ermessen auf seine Kosten durch Reparatur oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben bzw. das Gerät austauschen. Ausgetauschte Teile gehen in das Eigentum von T.I.P. über. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IV. Weitergehende Ansprüche oder eine weitergehende Haftung bestehen auf Grund der Garantie nicht, es sei denn zwingende gesetzliche Haftungsvorschriften kommen zur Anwendung, wie zum Beispiel das Produkthaftungsgesetz, in Fällen des Vorsatzes und der groben Fahrlässigkeit sowie wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit durch T.I.P..

Von T.I.P. erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist nicht, auch hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten. Die Garantieverpflichtung erlischt im Falle des Weiterverkaufs durch den Kunden.

V. Der Garantieanspruch ist vom Kunden durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen, welche dem Gerät bei Rücksendung beizulegen ist. Ohne gültige Kaufquittung ist eine kostenfreie Reklamationsbearbeitung im Zuge dieser Herstellergarantie nicht möglich.

VI. Besondere Hinweise zur Geltendmachung der Garantie:

1. Sollte Ihr Gerät nicht mehr richtig funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nicht auf einen Defekt des Gerätes zurückzuführen ist.
2. Falls Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, fügen Sie bitte auf jeden Fall folgende Unterlagen bei:
 - Kaufquittung.
 - Beschreibung des aufgetretenen Defekts (eine möglichst genaue Beschreibung erleichtert eine zügige Reparatur).
3. Bevor Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, entfernen Sie bitte alle hinzugefügten Anbauteile, die nicht dem Originalzustand des Gerätes entsprechen. Sollten bei der Rückgabe des Gerätes solche Anbauteile fehlen, übernehmen wir dafür keine Haftung.
4. Das beim Garantiegeber T.I.P. einzusendende Paket ist durch den Kunden ordnungsgemäß zu frankieren.
5. Die Einsendung des Geräts zur Reparatur und die Geltendmachung der Rechte aus dieser Garantie erfolgen beim Garantiegeber T.I.P.. Name und Anschrift des Garantiegebers T.I.P. befinden sich unter „12.Service“ der vorliegenden Gebrauchsanweisung.

12. Bestellung von Ersatzteilen

Die schnellste, einfachste und preiswerteste Möglichkeit, Ersatzteile zu bestellen, erfolgt über das Internet. Unsere Webseite www.tip-pumpen.de verfügt über einen komfortablen Ersatzteile-Shop, welcher mit wenigen Klicks eine Bestellung ermöglicht. Darüber hinaus veröffentlichen wir dort umfassende Informationen und wertvolle Tipps zu unseren Produkten und Zubehör, stellen neue Geräte vor und präsentieren aktuelle Trends und Innovationen im Bereich Pumpentechnik.

13. Service

Bei Garantieanspruch oder Störungen wenden Sie sich bitte an:

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
 Reparaturservice und Ersatzteilversand
 Siemensstraße 17
 D-74915 Waibstadt

Tel.: + 49 (0) 7263 / 9125 0
 Fax: + 49 (0) 7263 / 9125 25
 E-Mail: service@tip-pumpen.de

In Österreich wenden Sie sich bei Störungen bitte direkt an Ihre Verkaufsstelle oder an:

POSPISCHIL Tools GmbH
 Lützowgasse 12-14
 A-1140 Wien

Tel.: + 43 / 1 / 9116300
 Fax: + 43 / 1 / 9116300-29
 E-Mail: office@pospischil.at

Eine aktuelle Gebrauchsanweisung als PDF-Datei kann bei Bedarf per E-Mail unter: service@tip-pumpen.de angefordert werden.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

Dear customer,
 Congratulation for buying your new device from T.I.P.!

Table of contents

1.	General safety information	1
2.	Technical Data	2
3.	Range of use	2
4.	Scope of delivery	2
5.	Installation	3
6.	Electrical connection	4
7.	Putting into operation	4
8.	Automation via wifi app and status display explanation	5
9.	Extract from commissioning with app	8
10.	Maintenance and troubleshooting	9
11.	Warranty	10
12.	How to order spare parts	11
13.	Service	11
	Annex: Illustrations	

1. General safety information

Please read through these operating instructions carefully and make yourself conversant with the control elements and the proper use of this product. We shall not be liable in the case of damage caused as a result of the non-observance of instructions and provisions of the present operating instructions. Any damage caused as a result of the non-observance of the instructions and regulations contained in the present operating instructions shall not be covered by the warranty terms. Please keep these operating instructions in a safe place and hand them on together with the device should you ever dispose of it.

With the contents of this manual unfamiliar people should not use this device.

The pump must not be used by children.

The pump may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the equipment and have understood the resulting hazards. Children are not allowed to play with the device. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

The pump must not be used when people or animals are in the water.

The pump must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

Never attempt to access the interior or disassemble any part of the pump before removing the plug from the power supply. Contact a qualified customer service facility for maintenance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Disconnect the device from the power supply and let it cool down before cleaning and maintenance is performed and before the device is stored.

Always protect electrical parts against moisture. During cleaning or operation, they must not be immersed in water or other liquids to ensure that an electrical shock is prevented. Never hold the device under running water. Please follow the instructions of "Maintenance and troubleshooting".

Notes and instructions with the following symbols require particular attention:



Any non-observance of these instructions involves the danger of bodily harm to people and/or damage to property.



Any non-observance of this instruction bears the risk of an electrical shock which may cause damage to persons or property.

Please inspect the device for damage occurred during transportation. In case of damage, the retailer has to be informed immediately, at the latest within 8 days after the date of purchase.

2. Technical Data

Model	SmartGarden 3500 KF	SmartGarden 5000 KF
Mains voltage / frequency	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Nominal performance	800 Watt	1200 Watt
Protection type	IPX4	IPX4
Operating frequency range	2.412 - 2.472 GHz	2.412 - 2.472 GHz
Radio power	20 dBm	20 dBm
Suction port	30.93 mm (1"), female	39.59 mm (1 1/4"), female
Pressure port	30.93 mm (1"), female	30.93 mm (1"), female
Max. flow rate (Q _{max}) ¹⁾	3,300 l/h	5,000 l/h
Max. pressure	4.6 bar	4.5 bar
Max. delivery height (H _{max}) ¹⁾	46 m	45 m
Max. suction height	9 m	9 m
Max. size of the solids being pumped	3 mm	3 mm
Max. permissible operating pressure	6 bar	6 bar
Min. ambient temperature	5 °C	5 °C
Max. ambient temperature	35 °C	35 °C
Min. fluid temperature	2 °C	2 °C
Max. fluid temperature (T _{max})	35 °C	35 °C
Max. cut-in frequency in one hour	40, evenly distributed	40, evenly distributed
Length of connection cable	1.5 m	1,5 m
Cable type	H07RN-F	H07RN-F
Weight (net)	7.7 kg	10.6 kg
Guaranteed sound power level (L _{WA}) ²⁾	80 dB	86 dB
Measured sound power level (L _{WA}) ²⁾	77.5 dB	84.1 dB
Sound pressure level (L _{pA}) ²⁾	65.7 dB	78.5 dB
Dimensions (L x W x H)	43 x 18 x 25.8 cm	46.3 x 21 x 29.3 cm
Item no.	30151	30152

1) The values were determined with free, unreduced in- an outlet.

2) Noise emission values obtained according to the EN 12639 regulation. Measurement method according to EN ISO 3744.

3. Range of use

Garden pumps from T.I.P. are highly efficient self-priming electrical pumps for discharging clear, clean or moderately dirty water containing solids up to the maximum size specified in the technical details. These high-quality products with their convincing performance data were developed for the multiple purposes involved with irrigation, draining, water withdrawal as well as for the further conveyance of water under pressure.

The typical ranges of application of garden pumps include: filling or emptying of storage containers, basins and ponds, water withdrawal from wells or cisterns, flushing down of terraces and boardwalks.

The device is not suitable for use in swimming pools or for installation in public water mains.

This product is intended for private use in the home area and not for commercial or industrial purposes or for continuous circulating.



The pump is not suited to discharge saltwater, feces, inflammable, etching, explosive or other hazardous liquids. Please observe the max. and min. temperatures of the liquids to be discharged stated in the technical data.

4. Scope of delivery

The scope of the delivery of this product includes:

One pump with connection cable, one operating manual.

Please verify that the scope of delivery is complete. Depending on the purpose of the application, additional accessories may be necessary (please refer to the chapters titled "Installation", "Automation with special accessories" and "How to order spare parts").

If possible, keep the packing until the warranty period has expired. Please dispose of the packing materials in an environmental-friendly manner.

5. Installation

5.1. General installation information



During the entire process of installation, the device must not be connected to the electrical mains.



The pump should be installed in a dry place with an ambient temperature not to exceed 35 °C and not to fall below 5 °C. The pump and the entire connection system have to be protected from frost and other climatic influences.



When installing the device, please make sure that the motor is sufficiently ventilated.

All connection lines have to be perfectly tight since leaking lines may affect the performance of the pump and cause considerable damage. Therefore, please use Teflon tape to seal the contact surfaces between the threaded sections of the lines and the connection with the pump. This use of sealing material such as Teflon tape is the only way to ensure an airtight assembly.

Avoid when tightening screw excessive force that may cause damage. When laying the connection pipes, you should make sure that the pump is not exposed to any form of weight, vibration or tension. Moreover, the connection lines must not contain any kinks or an adverse slope.

Please observe the illustrations, too, which are contained as an attachment at the end of the present operating instructions. The numeric and other details included in brackets below refer to these illustrations.

5.2. Installation of the suction line



The intake of the suction line has to be equipped with a check valve (or non-return valve) and an intake filter.

Please use a suction line (2) having the same diameter as the suction port (1) of the pump. If the suction height (HA) exceeds 4 m, however, it is recommendable to use a 25% larger diameter - including appropriate reducer elements for the connectors.

The intake of the suction line has to be equipped with a check valve (3) - or non-return valve - and an intake filter (4). The filter will keep away larger dirt particles contained in the water which might clog or even damage the piping. The check valve will prevent the pressure to escape after the pump has cut out. Moreover, it simplifies the venting of the suction line by enabling water to be filled in. The check valve with the intake filter - i.e. the entirety of the intake section of the suction port - must be immersed by at least 0.3 m below the surface of the liquid to be pumped (H1). This will prevent air from being taken in. In addition, please ensure a sufficient distance of the suction line from both the ground and the sides of water courses, rivers, ponds etc in order to prevent stones, plants etc from being sucked in.

5.3. Installation of the pressure line

The pressure line (11) conveys the liquids to be discharged from the pump to the point of withdrawal. To avoid dynamic flow losses, one should use a pressure line having at least the same diameter as the pressure port (5) of the pump. To protect the pump from damage caused by pressure surges it is advisable to equip the pressure line with a check valve (6) to be installed directly downstream the pump outlet.

Also, to facilitate maintenance work, it is recommendable to install a shut-off cock (7) after the pump and check valve. This is a useful feature since it can be closed when the pump has to be dismantled and will thus prevent the pressure line from draining to empty.

5.4. Stationary installation



With regard to the electrical connection in the case of stationary installation, please ensure an adequate visibility and accessibility of the plug.

For stationary installation, please fasten the pump on a suitable, solid surface. To reduce vibration, it is recommended to apply an anti-vibration material - for instance a rubble layer - between the pump and the installation surface.

5.5. Using the pump for garden ponds and similar places



Operating the pump next to garden ponds and similar places is generally only admissible if no persons are in contact with the water.

If the pump is used for garden ponds and similar places it has to be operated using a residual current circuit-breaker (FI switch) with a nominal trigger current of $\leq 30\text{mA}$ (DIN VDE 0100-702 and 0100-738). Please ask your electrical services provider whether your installation site complies with this condition.

The pump must not be used in such locations unless it is set up firmly and flood-proof, a minimum distance of two meters away from the border of the water body and secured against falling into the water by a solid holding device. For this purpose the device is to be bolted down firmly to the ground at the fastening points provided (please refer to the chapter titled "Stationary installation").

6. Electrical connection

The unit is equipped with a mains connection cable and a mains plug. It must only be replaced by qualified staff to avoid any danger. Please do not use the mains connection cable to carry the pump, and do not use this cable to pull off the plug from the socket, either. Protect the mains connection cable and mains plug from heat, oil or sharp edges.



The values stated in the technical details have to correspond to the mains voltage. The person responsible for the installation has to make sure that the electrical connection is earthed in compliance with the applicable standards.



The electrical connection has to be equipped with a highly sensitive residual current circuit-breaker (FI switch): $\Delta = 30 \text{ mA}$ (DIN VDE 0100-739).



Only use an extension cable with a cable section ($3 \times 1.0 \text{ mm}^2$) and rubber sheath which at least corresponds to that of the unit's own connection cable (see "Technical data", cable type) and which is labeled with the relevant abbreviation according to the VDE (German Association for Electrical, Electronic & Information Technologies). The mains plug and other connections must be splash proof.

7. Putting into operation

Please observe the illustrations, too, which are contained as an attachment at the end of the present operating instructions. The numeric and other details included in brackets below refer to these illustrations.



Prior to putting the pump into operation for the very first time, the pump housing should be fully vented - i.e. filled with water - even in the case of self-priming units. If this venting is omitted, the pump will not suck in the liquid to be discharged. It is highly recommendable, yet not mandatory, to vent the intake line as well, i.e. to fill it with water.



The pump must only be operated in the performance range indicated on the type plate.



Dry-running - i.e. operating the pump without discharging water - is to be avoided since the absence of water may cause the pump to run hot. This may cause considerable damage on the device. Moreover, this means that very hot water will be enclosed within the system so that there is a hazard of scalding. If the pump has run hot, please pull off the mains plug and allow the system to cool down.



Please do not expose the pump to moisture (e.g. when operating sprinklers). Do not expose the unit to rain, either. Make sure that no dripping connections are located above the pump. The pump should not be used in wet or moist environments. Make sure that the pump and the electrical plug connections are arranged in a flood-proof place.



The pump must not be running with the feeder line closed.



As long as the device is connected to the electrical mains, one must never reach with one's hands into the opening of the pump.

Each time the pump is put into operation, please make sure that the pump is set up securely and firmly standing. The unit must always be positioned upright on an even surface.

Please inspect the pump visually prior to each use. This applies in particular to the mains connection line and the mains plug. Make sure that all screws are firmly tightened, and verify the perfect condition of all connections. A damaged pump must not be used. In any case of damage, the pump has to be inspected by qualified service staff.

Prior to the first time the pump is put into operation, the pump housing (8) has to be fully vented. To do so, please fill the pump housing (8) completely with water. To do this, open the cover of the filter housing (19) and fill the pump housing incl. filter housing (18) completely with water through this opening. Fill the pump housing (8) with water to the maximum possible level. Please check to make sure that no leakage occurs. Subsequently, close the filling opening airtight again. It is highly recommended to vent the suction line (2) as well, i.e. to fill it with water.

It is true that the electrical pumps of the T.I.P. SmartGarden series are self-priming and can be put into operation by filling only the pump housing with water. In this case, however, the pump will require some time before it will have sucked in the liquid to be pumped and proceed to the actual discharging function. In addition, this way of proceeding may require the pump to be filled several times. This depends on the length and diameter of the suction line. After filling, please open any shutting device (7) in the pressure line, for instance a water tap, to enable the air to escape during sucking in.

Plug the mains plug into a 230V AC socket. Subsequently, please start the pump by operating the on/off switch. As soon as the liquid is being discharged evenly and without air mixture, the system is ready for operation. To stop the pump, please operate the on/off switch again. You may then close the shut-off valve in the pressure line again.

If the pump was out of operation for some extended period of time, the steps described above have to be repeated for a renewed putting into operation.

The electrical pumps of the T.I.P. SmartGarden series are equipped with an integrated thermal motor protection feature. In the case of overload, the motor will switch off independently and on again after cooling down. For possible causes and their elimination, please refer to the "Maintenance and troubleshooting" section.



8. Automation via wifi app and status display explanation

8.1. Display structure:



1. Display 1:
T.I.P. logo
 - Indicates current status via different light signals.

2. Display 2:
Operating light
 - Red light indicates connection to the power supply. No further function.

8.2. Light status display

Light status icon				
Gradual change	Fast flash	Normal light	Light off	Slow flash
~	☆	●	○	☆

8.3. Start up the pump:

Lightning as follow, before/after plug into power supply, and press the "On/Off" button of the pump.

Light status when the pump start initial operation							
No.	Press on/off button on the pump	Description	Power light	Red light	Green light	Blue light	Remarks
8.3.1	No Operation	No power					
8.3.2	Plug in	Power on					After 1 s, only power light on
8.3.3	Press button by hand	On					
8.3.4	Press button by hand	off					

8.4. Connecting to network:

- It is necessary to download and install APP before use. Open the APP and turn on the WIFI and Bluetooth functions of the mobile phone.
- Connect the pump to the power supply and turn on the pump, search the device in the APP and complete the connection according to the APP instruction.
To do this, press the On/Off button for 3 seconds to activate the network connection mode, the network connection standby time is about 3 minutes.
- After the network connection is successfully established, the green light in display 1 will turn on pulsating. The on/off and timer functions are available on the APP, and the working current, operating voltage and cumulative operating time of the pump can be obtained on the APP.
- If the network connection is not successfully completed within 3 minutes, the connection mode will be automatically activated for a second cycle. If no network connection can be established, the pump switches to error mode, this is signaled by alternating red and blue flashing of display 1.

Network connection							
No.	Description	Power light	Red light	Green light	Blue light	WIFI/Bluetooth	Remarks
8.4.1	Switch on the pump before the network connection.					WIFI or Bluetooth connection	Bluetooth must be turned on to establish network connection
8.4.2	Press the On/Off button for 3 seconds						Bluetooth must be turned on to establish network connection
8.4.3	Network connection successful						In normal operating mode
8.4.4	Network connection failure		 6 m		 3 m		Continue with the second network connection. If the connection fails, the red indicator will change to slow blinking to indicate the connection error.

8.5. Pump operation after the network connection:

- Press the on/off key of the pump. Display as shown at 8.5.1
- Call up the designated APP and switch the pump on and off by pressing the switch button on the APP. Illumination as shown at 8.5.2 and 8.5.3.
- Set on/off time Through the APP, the pump will automatically operate at the set time. Lighting as in 8.5.4 & 8.5.5.

Displays the status of each light after the network is successfully connected.							
No.	Description	Power light	Red light	Green light	Blue light	WIFI/Bluetooth	Remarks
8.5.1	Switching the pump on/off manually						Operation by hand
8.5.2	Switch on via app					WIFI or Bluetooth connection	Bluetooth is available after approx. 3 minutes without WIFI and cannot be set as a timer. If the WIFI connection is interrupted, the pump will operate according to the timer setting originally set. If the pump is disconnected from the mains, the timer setting must be reset.
8.5.3	Switch off via APP						
8.5.4	Switch on by timer						
8.5.5	Switch off by timer						

8.6. Protection mode:

The pump is equipped with various electronically controlled protection mechanisms:

- Dry running or idle running:
If the pump is operated for 5 minutes without water, the electronics automatically switch off the pump. The error mode is signaled on display 1 according to 8.6.1. Before the pump is reactivated, it is necessary to determine the cause of the error message and to correct the error. Restarting the pump is only possible manually by pressing the ON/OFF switch or by briefly disconnecting the pump from the power supply.
- Overload or blockage:
If the pump is blocked or overloaded for 5 seconds during operation, the overload or blocking protection is activated. Before the pump is reactivated, it is necessary to determine the cause of the error message and correct the error. After the problem has been corrected, a reset is required by pressing the ON/OFF switch on the pump or by disconnecting and reconnecting the power plug. This error is signaled as shown in 8.6.2

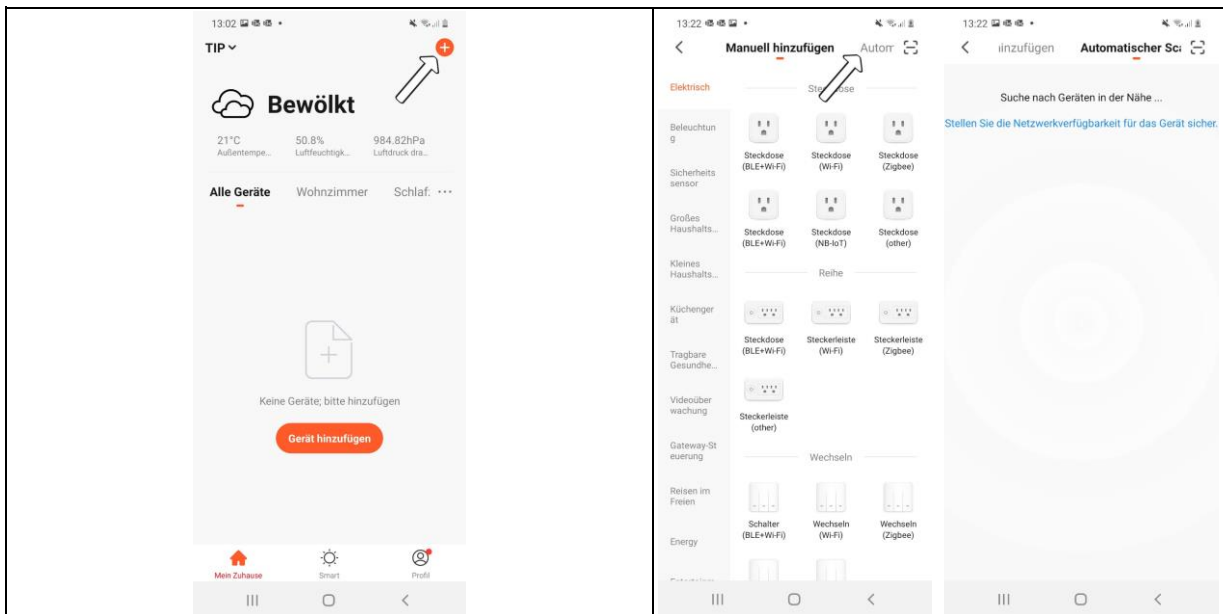
No.	Description	Power light	Red light	Green light	Blue light	Remarks
8.6.1	After 5 min without load, dry run or no-load protection is activated					Trigger current is fixed per factory setting
8.6.2	Overload or blocking protection					Overload or locked rotor for 5 seconds, start-up protection and pump shutdown.

8.7. Error mode:

- If the pump loses the WIFI connection, indicator 1 will light up as shown at 8.7.1. The pump will still continue to operate according to the set program as long as there is no disconnection from the network.
- It will affect the execution of the timer function if the network is disconnected and a power failure occurs or the mains plug is pulled. After the network connection is restored, the timer function must be reactivated. The restored network connection is displayed as shown in 8.7.2.
- After 3 minutes of network disconnection, the Bluetooth connection mode is activated, in this case the app function is only limited to switching the pump on and off, timer control and displaying the working current, voltage and total operating time is not possible in Bluetooth connection mode.

Error mode (pump loses WIFI connection and cell phone is connected to WIFI)							
No.	Description	Power light	Red light	Green light	Blue light	WIFI/Bluetooth	Remarks
8.7.1	WIFI is switched off					Without WIFI	APP can connect to the pump via Bluetooth after about 3 minutes of WIFI disconnection to turn the pump on and off
8.7.2	WIFI recovery						All functions can be restored via reset after renewed WIFI connection

9. Extract from commissioning with app



Open the T.I.P. App

Plug your pump into the power outlet

Turn on the pump using the On button

Press and hold the On button for 5 seconds until the light flashes blue.

Add your pump in the app via the + icon.

Switch from Add manually to Automatic search

<p>If the device is suggested to you, press continue Wait until your pump is installed</p>	<p>Your pump should now be displayed under the start screen</p>	

Timer setting

<p>Add any timer values Set time and repetition Check and coordinate your set timer values</p>			

10. Maintenance and troubleshooting



Prior to carrying out any maintenance work, the pump must be separated from the electrical mains. If you fail to separate the unit from mains, there is a risk of an inadvertent start of the pump.



We decline any liability for damage caused by inappropriate repair attempts. Any damage caused by inappropriate repair attempts will void all warranty claims.

Regular maintenance and thorough care will reduce the danger of possible malfunction and contribute to an extension of the lifetime of your unit.

If the pump is to be put out of operation for some extended period of time, it should be emptied completely in by opening the water drain screw (10). Subsequently, please flush the pump with clean water. Then allow the pump body to dry completely in order to prevent corrosion damage.

Water left in the pump may freeze in case of frost and thus cause considerable damage. Please store the pump in a dry, frost-protected place.

In the case of malfunction, you should first of all check whether it was caused by an operating error or some other reason which cannot be attributed to a defect of the device - for instance a power failure.

The list below shows some possible malfunctions of the device, possible causes and tips on their elimination. All the measures referred to may only be carried out with the pump being separated from the electrical mains.

If you yourself feel unable to eliminate any of these malfunctions, please contact the customer service department or your point of sales. Any repair beyond the scope specified below must only be performed by qualified staff. Please bear in mind that all warranty claims will become void in the case of damage caused by inappropriate repair attempts, and that we decline any liability for any ensuing damage.

MALFUNCTION	POSSIBLE CAUSE	ELIMINATION
1. The pump is not discharging any liquid, the motor is not running.	<ol style="list-style-type: none"> No current. Thermal motor protection feature has triggered. The capacitor is defective. The motor shaft is jamming. 	<ol style="list-style-type: none"> Please use a device complying with GS (German technical supervisory authority) to check for the presence of voltage (safety information to be observed!). Please verify the correct position of the plug. Separate the pump from the electrical mains, allow the system to cool down, eliminate cause. Please contact the customer service department. Check the cause; eliminate the reason for the jamming of the pump.
2. The motor is running, but the pump is not discharging any liquid.	<ol style="list-style-type: none"> The pump housing is not filled with liquid. Air penetrates into the intake line. Suction height and/or discharge height too great. 	<ol style="list-style-type: none"> Fill the pump housing with liquid (please refer to "Putting into operation" section). Check to make sure that: <ol style="list-style-type: none"> the connection points of the intake line are tight; the inlet opening of the intake line including the check valve (non-return valve) are immersed into the liquids being discharged; the check valve (non-return valve) with the filter is tight and not jammed; no siphons (i.e. permanently liquid-filled loops), kinks, counter-slopes or narrow spots are present along the intake lines. Change the arrangement of the installation so that the suction height and/or discharge height will not exceed the max. value.
3. The pump stops after a short time of operation because the thermal motor protection feature has triggered.	<ol style="list-style-type: none"> The electrical supply does not correspond to the information given on the type plate. Pump or intake line is blocked by solids. Liquid is too viscous. Temperature of liquid or environment is too high. 	<ol style="list-style-type: none"> Please use a device complying with GS (German technical supervisory authority) to check the voltage of the lines of the connection cord (safety information to be observed!). Remove possible congestion. Pump may not be suitable for this liquid. If feasible, the liquid should be thinned. Make sure that the temperature of the liquid being pumped and the environment do not exceed the max. admissible values.
4. The pump does not reach the desired pressure.	<ol style="list-style-type: none"> Refer to section 2.2. Worn pump wheel. 	<ol style="list-style-type: none"> Refer to section 2.2. Please contact the customer service department.

11. Warranty

The present device was manufactured and inspected according to the latest methods. The seller warrants for faultless material and workmanship in accordance with the legal regulations of the country in which the device was purchased. The warranty period begins with the day of the purchase and is subject to the provisions below: Within the period of warranty, all defects which are to be attributable to defective materials or manufacturing will be eliminated free of charge. Any complaints are to be reported immediately upon their detection.

The warranty claim becomes void in the case of interventions undertaken by the purchaser or by third parties.

Damage resulting from improper handling or operation, incorrect setting-up or storage, inappropriate connection or installation or Acts of God or other external influences are excluded from warranty.

Parts being subject to wear and tear, such as the pump wheel (impeller) and mechanical shaft seals are excluded from warranty.

All parts were manufactured using maximum care and high-quality materials and are designed for a long lifecycle. It should be understood, however, that the wear and tear depends on the kind of use, the intensity of use and the internals of maintenance. Complying with the installation and maintenance information contained in the present operating instructions will therefore considerably contribute to a long lifecycle of these wearing parts.

In case of complaints, we reserve the option of repairing or replacing the defective parts or replace the entire device. Replaced parts will pass into our property.

Claims for liquidated damages are excluded unless they are caused by willful acts or negligence on the side of the manufacturer.

The warranty does not provide for any claims beyond those referred to above. The warranty claim has to be evidenced by the purchaser in the form of the submission of the sales receipt. The present warranty commitment is valid in the country in which the device was purchased.

Please note:

1. Should your device fail to function properly, please verify first whether an operating error or another cause is present which cannot be attributed to a defect of the device.
2. In case you have to take or send in your defective device for repair, please be sure to enclose the following documents:
 - Sales receipt (sales slip).
 - A description of the occurring defect (a description as accurate as possible will expedite the repair work).
3. In case you have to take or send in your defective device for repair, please remove any attached parts which do not belong to the original condition of the device. If any attached parts of this kind should be missing upon the return of the device, we shall not be liable for them.

12. How to order spare parts

The fastest, most simple and cheapest way of ordering spare parts is through the internet. On our website www.tip-pumpen.de you will find a convenient spare part shop where you can order spare parts with just a couple of clicks. In addition, this is also the place where we publish comprehensive information and valuable tips on our products and accessories, introduce new devices and present current trends and innovations in the range of pump technology.

13. Service

In the case of warranty claims or malfunction, please contact your point of sale.

A current operating manual is available as required as a PDF file via e-mail: service@tip-pumpen.de.



For EC countries only

Do not throw electric appliances in your dustbin!

According to EU guideline 2012/19/EU concerning old electric and electronic appliances and its implementation in national law, such appliances must be collected separately and fed into an environment-friendly recycling system. Please consult your local waste management system for advice on recycling.

D Anhang: Abbildungen

GB Annex:
Illustrations

F Annexe: Illustrations

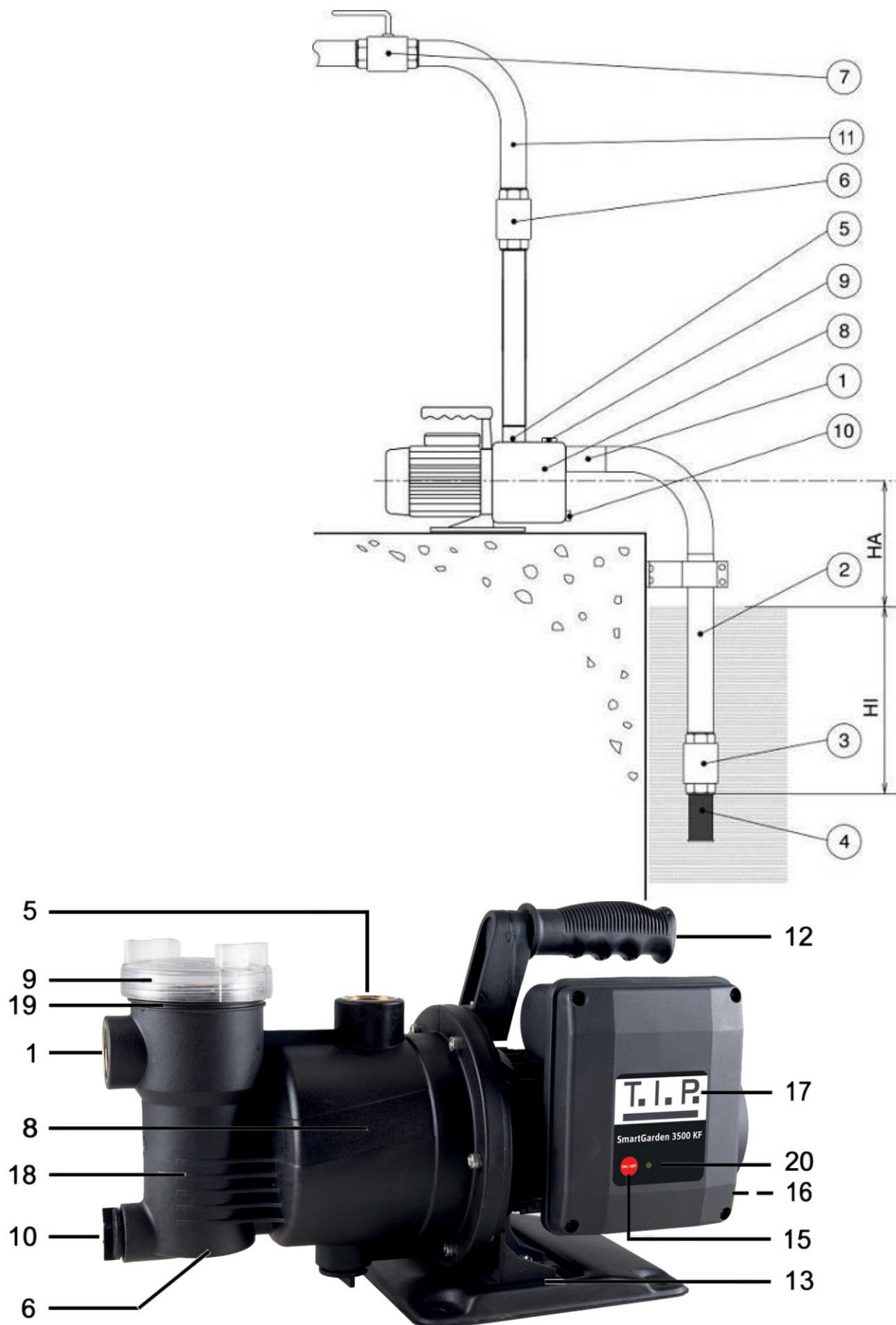
I Appendice:
Illustrazioni

E Apéndice:
Imágenes

H Melléklet:
Ábrák

PL Załącznik: rysunki

SmartGarden 3500 KF / SmartGarden 5000 KF



D**Funktionsteile / Details**

1 Sauganschluss	8 Pumpengehäuse	15 Ein- und Ausschalter
2 Ansaugleitung	9 Einfüllöffnung für Wasser	16 Netzanschlusskabel
3 Rückschlagventil	10 Ablassöffnung für Wasser	17 Statusanzeige
4 Ansaugfilter	11 Druckleitung *	18 Filtergehäuse
5 Druckanschluss	12 Tragegriff	19 Filterdeckel
6 Rückschlagventil *	13 Grundplatte	20 Betriebsleuchte
7 Absperrhahn *		

HA: Ansaughöhe HI: Abstand zwischen Wasseroberfläche und Eingang der Ansaugleitung (min. 0,3 m)

* nicht im Lieferumfang enthalten

GB**Functional parts / Details**

1 Suction port	8 Pump housing	15 On- and Off-Switch
2 Suction line	9 Filling opening for water	16 Mains connection cable
3 Check valve (non-return valve)	10 Drain screw for water	17 Status display
4 Intake filter	11 Pressure line *	18 Filter housing
5 Pressure port	12 Carrying handle	19 Filter housing cover
6 Check valve (non-return valve) *	13 Base plate	20 Operating light
7 Shut-off cock *		

HA: Suction head HI: Difference between surface of the liquid to be pumped and entrance of the suction line (min. 0.3 m)

* Not included in the scope of delivery

F**Composants de la pompe / Détails**

1 Raccord d'aspiration	8 Boîte de la pompe	15 Bouton Marche/Arrêt
2 Tuyau d'aspiration *	9 Orifice de remplissage pour eau	16 Câble de raccordement secteur
3 Soupape de retenue *	10 Orifice	17 Indicateur d'état
4 Filtre d'aspiration *	11 Conduite de refoulement *	18 Carter de filtre
5 Raccord de refoulement	12 Poignée	19 Couvercle du carter de filtre
6 Soupape de retenue	13 Socle/ Plateau de base	20 Témoin de fonctionnement
7 Soupape d'arrêt *		

HA: Hauteur d'aspiration HI: Ecart entre la surface de l'eau et de l'entrée du tuyau d'aspiration (min. 0,3 m)

* non compris dans le volume de livraison

I**Componenti**

1 Attacco di aspirazione	8 Serbatoio della pompa	15 Interruttore accensione/spengimento
2 Conduittura di aspirazione *	9 Bocchettone per il riempimento d'acqua	16 Cavo di rete
3 Valvola antiriflusso *	10 Valvola di scarico dell'acqua	17 Display di stato
4 Filtro d'aspirazione *	11 Condotta forzata *	18 Corpo del filtro
5 Attacco di mandata	12 Impugnatura	19 Coperchio corpo del filtro
6 Valvola antiriflusso	13 Piastra di montaggio	20 Luce di funzionamento
7 Valvola di bloccaggio *		

HA: Altezza di adescamento HI: Distanza tra la superficie dell'acqua e bocchettone della conduittura di aspirazione (min. 0,3 m)

* non inclusi nella confezione

E**Piezas de función / Detalles**

1 Conexión de la aspiración	8 Cápsula de la bomba	15 Conmutador CON / DES
2 Tubo de aspiración *	9 Agujero de envase	16 Cable de alimentación
3 Válvula de retención *	10 Agujero de vaciado	17 Visualización del estado
4 Filtro de aspiración *	11 Tubo de presión *	18 Carcasa del filtro
5 Conexión de la presión	12 Asa de transporte	19 Tapa de la carcasa del filtro
6 Válvula de retención	13 Placa base	20 Luz de funcionamiento
7 Válvula de cierre *		

HA: Altura de la aspiración HI: Distancia entre la superficie del agua y la abertura del tubo de aspiración (min. 0,3 mm)

* no incluido en el volumen de suministro

H

Funkcionális részek / Részletek

1 Szívócsatlakozás	8 Szivattyúház	15 Be- /Kikapcsoló
2 Szívóvezeték	9 Víz betöltő helye	16 Hálózati csatlakozó kábel
3 Visszacsapó szelep	10 Víz leengedési helye	17 Állapot kijelző
4 Szívószűrő	11 Nyomóvezeték *	18 Szűrőház
5 Nyomáscsatlakozás	12 Tartófül	19 Szűrőfedél
6 Visszacsapó szelep *	13 Alaplap	20 Működési fény
7 Elzáró szelep *		

HA: Szívási magasság HI: A szivóömlő bemenetének távolsága a víz felszínétől (min. 0,3 m)

* nincs a szállítási terjedelemben

PL

Elementy pompy / szczegóły

1 Przyłącze ssawne	8 Obudowa pompy	15 In-i wyłącznik
2 Przewód ssawny	9 Otwór napełniania	16 Kabel zasilania
3 Zawór przeciwwrotny	10 Otwór spustowy	17 Wskaźnik stanu
4 Filtr ssawny	11 Przewód ciśnieniowy *	18 Obudowa filtra
5 Przyłącze ciśnieniowe	12 Uchwyt do przenoszenia	19 Pokrywa filtra
6 Zawór przeciwwrotny *	13 Płyta podstawowa	20 Światło robocze
7 Zawór odcinający *		

HA: Wysokość zasysania HI: Odstęp między powierzchnią wody i wejściem przewodu zasysającego (min: 0,3 m)

* nieuwzględnione



TECHNIK + KOMPETENZ

Lieber T.I.P. Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!

Hat alles geklappt und Sie sind 100% zufrieden mit dem Kauf? Dann hinterlassen Sie bitte eine ehrliche Kundenbewertung auf Amazon für uns. Weitere Kunden werden von Ihrer Erfahrung profitieren und sich über das Produkt freuen.

Sollten Sie technische Fragen oder Probleme bei der Inbetriebnahme haben, können Sie uns gerne unter folgenden Telefonnummern kontaktieren:

SERVICE-HOTLINE

+49 (0) 7263 9125-0

Montag bis Freitag von 08.00 bis 17.00 Uhr

Email: service@tip-pumpen.de

TECHNIKER-SPRECHSTUNDE

+49 (0) 7263 9125-50

Montag bis Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH

Siemensstraße 17

D-74915 Waibstadt / Germany

Tel.: +49 (0) 7263 9125-0

Fax: +49 (0) 7263 9125-85

Webseite: <http://www.tip-pumpen.de>

06/2022